

RU РУССКИЙ.....	3
UA УКРАЇНСЬКА.....	4
EN ENGLISH.....	5
RO ROMÂNĂ.....	6
BG БЪЛГАРСКИ.....	7
CZ ČESKÝ.....	9
SK SLOVENSKÝ.....	10
CE	12
	13



*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Vykres / Kreslenie

RU | РУССКИЙ ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ LE-3D, LE-5D ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	LE-3D	LE-5D
Рабочий диапазон, м	В помещении 20-50, на улице 10-30	В помещении 20-50, на улице 10-30
Точность нивелирования, мм/м	±1/5	±1/5
Типичный диапазон автоматического нивелирования	±3°	±3°
Типичное время нивелирования, сек.	3	3
Рабочая температура, °C	-10 - 50	-10 - 50
Температура хранения, °C	-10 - 60	-10 - 60
Класс лазера	2 класс	2 класс
Тип лазера, mW	532 10	532 10
Резьба для штатива	5/8	5/8
Батарея, МА	3000	3000
Продолжительность работы, час.	1,5-2	1,5-2
Вес, кг	1.8	1.8

Описание устройства (рис. 1)

1. Отверстие для выхода лазерного луча
2. Выключатель
3. Гнездо под штатив 5/8"
4. Фиксатор крышки батарейного отсека
5. Крышка батарейного отсека
6. Микрометрический винт
7. Очки для работы с лазерным инструментом
8. Кнопки управления



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения безопасной и надежной работы с измерительным инструментом должны быть прочитаны и соблюдаться все инструкции. Никогда не доводите предупредительные таблички на измерительном инструменте до состояния неузнаваемости. ХОРОШО СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

- ♦ Не направляйте лазерный луч на людей или животных и не смотрите сами в лазерный луч. Настоящий измерительный инструмент создает лазерное излучение класса 2 согласно IEC 60825-1. Этим излучением Вы можете непреднамеренно ослепить людей.
- ♦ Не применяйте лазерные очки в качестве защитных очков. Лазерные очки служат для лучшего распознавания лазерного луча, однако они не защищают от лазерного излучения.
- ♦ Не применяйте лазерные очки в качестве солнечных очков или в уличном движении. Лазерные очки не дают полной защиты от ультрафиолетового излучения и ухудшают восприятие красок.
- ♦ Ремонт Вашего измерительного инструмента поручайте только квалифицированному персоналу, используя только оригинальные запасные части. Этим обеспечивается безопасность измерительного инструмента.
- ♦ Не разрешайте детям пользоваться лазерным измерительным инструментом без надзора. Они могут неумышленно ослепить людей.
- ♦ Не работайте с измерительным инструментом во взрывоопасной среде, близости от горючих жидкостей, газов и пыли. В измерительном инструменте могут образоваться искры, от которых может воспламениться пыль или пары.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И УСЛУГ

Применение по назначению

Настоящий измерительный прибор предназначен для построения и

контроля горизонтальных и вертикальных линий. Измерительный инструмент пригоден исключительно для эксплуатации в закрытых помещениях.

КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

Уровень лазерный

Защитные очки

Батарейки типа AA, 3 шт

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ

Срок службы изделия составляет 5 лет.

СРОК ХРАНЕНИЯ

При соблюдении условий хранения срок хранения не ограничен.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от 0°C до +40°C при относительной влажности не более 80%.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

СБОРКА

Установка/замена батареек

- ♦ В измерительном инструменте рекомендуется использовать щелочно-марганцевые батарейки.
- ♦ Для открытия батарейного отсека нажмите фиксатор в направлении стрелки и снимите крышку вверх. Вставьте батареи. Следите при этом за правильной полярностью согласно изображению в отсеке батарей.
- ♦ Всегда заменяйте все батарейки одновременно. Применяйте только батарейки одного изготовителя и с одинаковой емкостью.
- ♦ Если Вы не пользуетесь продолжительное время измерительным инструментом, то батарейки должны быть вынуты из инструмента. При продолжительном хранении батарейки могут окислиться и разрядиться.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Эксплуатация

- ♦ Защищайте измерительный инструмент от влаги и прямых солнечных лучей.
- ♦ Не подвергайте измерительный инструмент воздействию экстремальных температур и температурных перепадов. В частности, не оставляйте его на длительное время в машине. При больших перепадах температуры сначала дайте измерительному инструменту стабилизировать свою температуру, прежде чем начинать работать с ним. Экстремальные температуры и температурные перепады могут отрицательно влиять на точность измерительного инструмента.
- ♦ Защищайте измерительный инструмент от сильных ударов и падений. Повреждения инструмента могут отрицательно повлиять на точность измерения. После сильного удара или падения инструмента сравните лазерные линии для контроля с известными вертикальными или горизонтальными опорными линиями.
- ♦ При транспортировке выключайте измерительный инструмент. При выключении блокируется маятниковый механизм, который иначе при резких движениях может быть поврежден.
- ♦ Не направляйте лазерный луч на людей или животных и не смотрите сами в лазерный луч, в том числе и с большого расстояния.
- ♦ Не оставляйте без присмотра включенный измерительный инструмент и выключайте его после использования. Другие лица могут быть ослеплены лазерным лучом.
- ♦ В целях экономии электроэнергии выключайте измерительный инструмент, если Вы им не пользуетесь.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ НИВЕЛИРОВАНИЕ

После включения функция автоматического нивелирования вырав-

ниває неровности в рамках діапазона автоматического нивелювання в $\pm 4^\circ$.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Используйте всегда только середину лазерной линии для отметки. Ширина лазерной линии изменяется по мере удаления.

ОЧКИ ДЛЯ РАБОТЫ С ЛАЗЕРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

- ♦ Лазерные очки отфильтровывают окружающий свет. Благодаря этому красный свет лазера становится более ярким для человеческого глаза.
- ♦ Не применяйте лазерные очки в качестве защитных очков. Лазерные очки служат для лучшего распознавания лазерного луча, однако они не защищают от лазерного излучения.
- ♦ Не применяйте лазерные очки в качестве солнечных очков или в уличном движении. Лазерные очки не дают полной защиты от ультрафиолетового излучения и ухудшают восприятие красок.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

- ♦ Содержите измерительный инструмент постоянно в чистоте.
- ♦ Никогда не погружайте измерительный инструмент в воду или другие жидкости.
- ♦ Вытирайте загрязнения сухой и мягкой тряпкой. Не используйте никаких очищающих средств или растворителей.
- ♦ Очищайте регулярно особенно поверхности у выходного отверстия лазера и следите при этом за ворсинками. Если несмотря на тщательную процедуру изготовления и испытания измерительный инструмент все-таки выйдет из строя, ремонт должна производить авторизованная сервисная мастерская для электроинструментов Procraft. Не вскрывайте самостоятельно измерительный инструмент.

УТИЛИЗАЦИЯ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

UA|УКРАЇНЬСЬКА ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ LE-3D, LE-5D ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	LE-3D	LE-5D
Робочий діапазон, м	У приміщенні 20-50, на вулиці 10-30	У приміщенні 20-50, на вулиці 10-30
Точність нивелювання, мм/м	$\pm 1/5$	$\pm 1/5$
Типовий діапазон автоматичного нивелювання	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$
Типовий час нивелювання, с	3	3
Робоча температура, °C	-1 - 50	-1 - 50
Температура зберігання, °C	-10 - 60	-10 - 60
Клас лазеру	2 клас	2 клас
Тип лазеру, mW	532 10	532 10
Різьба для штатива	5/8	5/8
Батарейки, MA	3000	3000
Тривалість роботи, год	1,5-2	1,5-2

Вага, кг	1.8	1.8
----------	-----	-----

Опис пристрою (мал. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Отвір для виходу лазерного променя | 5. Кришка батарейного відсіку |
| 2. Вимикач | 6. Мікрометричний гвинт |
| 3. Гніздо під штатив 5/8 " | 7. Окуляри для роботи з лазерним інструментом |
| 4. Фіксатор кришки батарейного відсіку | 8. Кнопки управління |



ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

Для забезпечення безпечної та надійної роботи з вимірювальними приладами повинні бути прочитані і дотримуватися всі інструкції. Ніколи не доводьте попереджувальні таблички на вимірювальний інструмент до стану невпізнанності. **ДОБРЕ ЗБЕРЕЖЕТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

- ♦ Не наводьте лазерний промінь на людей або тварин і не дивіться самі в лазерний промінь. Справжній вимірювальний інструмент створює лазерне випромінювання класу 2 згідно IEC 60825-1. Цим випромінюванням ви можете ненавмисно засліпити людей.
- ♦ Не вживайте лазерні окуляри в якості захисних окулярів. Лазерні окуляри служать для кращого розпізнавання лазерного променя, проте вони не захищають від лазерного випромінювання.
- ♦ Не вживайте лазерні окуляри в якості сонячних окулярів або у вуличному русі. Лазерні окуляри не дають повного захисту від ультрафіолетового випромінювання і погіршують сприйняття фарб.
- ♦ Ремонт Вашого вимірювального інструмента доручайте лише кваліфікованим фахівцям, використовуючи тільки оригінальні запасні частини. Цим забезпечується безпека вимірювального інструмента.
- ♦ Не дозволяйте дітям користуватися лазерним вимірювальним інструментом без нагляду. Вони можуть ненавмисно засліпити людей.
- ♦ Не користуйтеся вимірювальним інструментом у вибухонебезпечному середовищі, поблизу від горючих рідин, газів і пилу. У вимірювальному інструменті можуть утворитися іскри, від яких може спалахнути пил або пари.

ОПИС ПРОДУКТУ ТА ПОСЛУГ

Використання за призначенням

Справжній вимірювальний прилад призначений для побудови та контролю горизонтальних і вертикальних ліній. Вимірювальний інструмент придатний виключно для експлуатації в закритих приміщеннях.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Рівень лазерний
Захисні окуляри
Батарейки типу AA, 3 шт

ТЕРМІН СЛУЖБИ ВИРОБИ

Термін служби виробу становить 5 років.

ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ

При дотриманні умов зберігання термін зберігання не обмежений.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Продукція зберігається в сухих, провітрюваних складських приміщеннях при температурі від 0°C до $+40^\circ\text{C}$ при відносній вологості не більше 80%.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Категорично не допускається падіння і будь-які механічні дії з упаковкою при транспортуванні. При розвантаженні / навантаженні не допускається використання будь-якого виду техніки, що працює за принципом затиску упаковки

ЗБІРКА

Установка / заміна батарейок

У вимірювальному інструменті рекомендується використовувати щелочномарганцеві батарейки.

- Для відкриття батарейного відсіку натисніть фіксатор у напрямку стрілки і зніміть кришку вгору. Вставте батареї. Слідкуйте при цьому за дотримувати полярності згідно зображенню в відсіку батарей.
- Завжди замінійте всі батарейки одночасно. Користуйтеся лише батарейки одного виробника і з однаковою ємністю.
- Якщо Ви не користуєтеся тривалий час вимірювальним інструментом, то батарейки повинні бути вийняті з інструменту. При тривалому зберіганні батарейки можуть окислюватися і розрядитися.

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ

Експлуатація

- Захищайте вимірювальний інструмент від вологи і прямих сонячних променів.
- Не піддавайте вимірювальний інструмент впливу екстремальних температур і температурних перепадів. Зокрема, не залишайте його на тривалий час в машині. При великих перепадах температури спочатку дайте вимірювального інструменту стабілізувати свою температуру, перш ніж починати працювати з ним. Екстремальні температури і температурні перепади можуть негативно впливати на точність вимірювального інструмента.
- Захищайте вимірювальний інструмент від сильних ударів і падінь. Пошкодження інструмента можуть негативно вплинути на точність вимірювання. Після сильного удару або падіння інструменту порівняйте лазерні лінії для контролю з відомими вертикальними або горизонтальними опорними лініями.
- При транспортуванні вимикайте вимірювальний інструмент. При виключенні блокується маятниковий механізм, який інакше при різких рухах може бути пошкоджений.
- Не наводьте лазерний промінь на людей або тварин і не дивіться самі в лазерний промінь, в тому числі і з великої відстані.
- Не залишайте без нагляду включений вимірювальний інструмент і вимикайте його після використання. Інші особи можуть бути засліплені лазерним променем.

З метою економії електроенергії вимикайте вимірювальний інструмент, якщо Ви ним не користуєтесь.

АВТОМАТИЧНЕ НІВЕЛЮВАННЯ

Після включення функція автоматичного нівелювання вирівнює нерівності в рамках діапазону автоматичного нівелювання в $\pm 4^\circ$.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовуйте завжди тільки середину лазерної лінії для позначки. Ширина лазерної лінії змінюється в міру віддалення.

ОКУЛЯРИ ДЛЯ РОБОТИ З ЛАЗЕРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Лазерні окуляри фільтрують навколишній світ. Завдяки цьому червоне світло лазера стає яскравішим для людського ока.
- Не вживайте лазерні окуляри в якості захисних окулярів. Лазерні окуляри служать для кращого розпізнавання лазерного променя, проте вони не захищають від лазерного випромінювання.
- Не вживайте лазерні окуляри в якості сонячних окулярів або у вуличному русі. Лазерні окуляри не дають повного захисту від ультрафіолетового випромінювання і погіршують сприйняття фарб.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

- Тримайте вимірювальний інструмент постійно в чистоті.
- Ніколи не занурюйте вимірювальний інструмент в воду або інші рідини.
- Витирайте забруднення сухою і м'якою ганчіркою. Не використовуйте ніяких за-собів, що очищають або розчинників.
- Очищайте регулярно особливо поверхні у вихідного отвору лазера і стежте при цьому за ворсинками. Якщо незважаючи на ретельну процедуру виготовлення і випробування вимірювальний інструмент все-таки вийде з ладу, ремонт повинна виробляти авторизована сервісна майстерня для електроінструментів Procraft. Не відкривайте самостійно вимірювальний інструмент.

УТИЛІЗАЦІЯ

Старі електроприлади підлягають вторинній переробці і тому не можуть бути утилізовані з побутовими відходами! Тому ми хотіли б попросити Вас активно підтримати нас в справі економії ресурсів і захисту навколишнього середовища здати цей прилад в примальний пункт утилізації (якщо такий є).

EN|ENGLISH CROSS-LINE LASER LE-3D, LE-5D MANUAL

Technical specifications

Model	LE-3D	LE-5D
Working range, min.	Indoor 20-50m, Outdoor 10-30m	Indoor 20-50m, Outdoor 10-30m
Levelling Accuracy, mm/m	±1/5	±1/5
Self-levelling range, typically	±3°	±3°
Levelling duration, typically, Seconds	3	3
Operating temperature, °C	-10 - 50	-10 - 50
Storage temperature, °C	-10 - 60	-10 - 60
Laser class	Class 2	Class 2
Laser type, nm mw	532 10	532 10
Tripod mount	5/8	5/8
Batteries, MA	3000	3000
Operating life time, approx., hours	working time 1,5-2	working time 1,5-2
Weight, kg	1.8	1.8

Description (Pic. 1)*

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Exit opening for laser beam | 5. Battery lid |
| 2. On/Off switch | 6. Thumbscrew |
| 3. Tripod mount 5/8" | 7. Laser viewing glasses |
| 4. Latch of battery lid | 8. Control buttons |

Working safely with the measuring tool is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. Never make warning labels on the measuring tool unrecognisable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Do not direct the laser beam at persons or animals and do not stare into the laser beam yourself. This measuring tool produces laser class 2 laser radiation according to IEC 60825-1. This can lead to persons being blinded.
- Do not use the laser viewing glasses as safety goggles.
- The laser viewing glasses are used for improved visualisation of the laser beam, but they do not protect against laser radiation.
- Do not use the laser viewing glasses as sun glasses or in traffic. The laser viewing glasses do not afford complete UV protection and reduce colour perception.
- Have the measuring tool repaired only through qualified specialists using original spare parts. This ensures that the safety of the measuring tool is maintained.
- Do not allow children to use the laser measuring tool without supervision. They could unintentionally blind other persons or themselves.
- Do not operate the measuring tool in explosive environments, such

as in the presence of flammable liquids, gases or dusts. Sparks can be created in the measuring tool which may ignite the dust or fumes.

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

Intended Use

The measuring tool is intended for determining and checking horizontal and vertical lines. The measuring tool is suitable exclusively for operation in enclosed working sites.

ASSEMBLY

Inserting/Replacing the Battery

Alkali-manganese batteries are recommended for the measuring tool.

- ◊ To open the battery lid, press the latch in the direction of the arrow and remove the battery lid. Insert the batteries. Pay attention to the correct polarity of the batteries according to the representation in the battery compartment.
- ◊ Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from one brand and with the identical capacity.
- ◊ Remove the batteries from the measuring tool when not using it for extended periods. When storing for extended periods, the batteries can corrode and discharge themselves.

OPERATION

Initial Operation

- ◊ Protect the measuring tool against moisture and direct sun light.
- ◊ Do not subject the measuring tool to extreme temperatures or variations in temperature. As an example, do not leave it in vehicles for long time. In case of large variations in temperature, allow the measuring tool to adjust to the ambient temperature before putting it into operation. In case of extreme temperatures or variations in temperature, the accuracy of the measuring tool can be impaired.
- ◊ Avoid heavy impact to or falling down of the measuring tool. Damage to the measuring tool can impair its accuracy. After heavy impact or shock, compare the laser line with a known horizontal or vertical reference line.
- ◊ Switch the measuring tool off during transport. When switching off, the levelling unit, which can be damaged in case of intense movement, is locked.
- ◊ Do not point the laser beam at persons or animals and do not look into the laser beam yourself, not even from a large distance.
- ◊ Do not leave the switched on measuring tool unattended and switch the measuring tool off after use. Other persons could be blinded by the laser beam.

When not using the measuring tool, switch it off in order to extend the battery life.

After switching on, the levelling function automatically compensates irregularities within the selflevelling range of $\pm 4^\circ$.

AUTOMATIC LEVELLING

After switching on, the levelling function automatically compensates irregularities within the selflevelling range of $\pm 4^\circ$.

WORKING ADVICE

Always use the centre of the laser line for marking. The width of the laser line changes with the distance

LASER VIEWING GLASSES

The laser viewing glasses filter out the ambient light. This makes the red light of the laser appear brighter for the eyes.

- ◊ Do not use the laser viewing glasses as safety goggles. The laser viewing glasses are used for improved visualisation of the laser beam, but they do not protect against laser radiation.
- ◊ Do not use the laser viewing glasses as sun glasses or in traffic. The laser viewing glasses do not afford complete UV protection and reduce colour perception.

MAINTENANCE AND SERVICE

Maintenance and Cleaning

Keep the measuring tool clean at all times.

Do not immerse the measuring tool in water or other fluids. Wipe off debris using a moist and soft cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

Regularly clean the surfaces at the exit opening of the laser in particular,

and pay attention to any fluff of fibres.

If the measuring tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorised after-sales service centre for Procraft power tools. Do not open the measuring tool yourself.

DISPOSAL

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local BORT GLOBAL LIMITED dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

RO|ROMÂNĂ NIVELA LASER LE-3D, LE-5D INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	LE-3D	LE-5D
Interval de lucru, min.	Indoor 20-50m, Out-door 10-30m	Indoor 20-50m, Out-door 10-30m
Acuratețe nivelare, mm/m	$\pm 1/5$	$\pm 1/5$
Domeniu de auto-nivelare, de obicei	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$
Nivelul de nivelare, de obicei, Seconds	3	3
Temperatura de operare, °C	-10 - 50	-10 - 50
Temperatura de depozitare, °C	-10 - 60	-10 - 60
Clasa laser	Class 2	Class 2
Tipul laserului, nm mw	532 10	532 10
Trepied	5/8	5/8
Baterii, MA	3000	3000
Timp de funcționare, aprox.	1,5-2	1,5-2
Greutate, kg	1.8	1.8

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Deschidere pentru raza laser | 5. Capacul bateriei |
| 2. Comutator pornit / oprit | 6. Thumbscrew |
| 3. Trepied de montare 5/8 " | 7. Ochelari de vedere cu laser |
| 4. Blocarea capacului bateriei | 8. Butoane de control |

NOTĂ DE SIGURANȚĂ

Lucrul în siguranță cu instrumentul de măsurare este posibil numai atunci când în-formațiile de funcționare și de siguranță sunt citite complet și instrucțiunile conținute în acesta sunt respectate cu strictețe. Nu faceți niciodată etichete de avertizare pe instrumentul de măsurare nerecunoscut. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- ◊ Nu direcționați fasciculul laser către persoane sau animale și nu vă uitați la fasciculul laser. Acest instrument de măsurare produce radiații laser cu laser de clasă 2 în conformitate cu IEC 60825-1. Acest lucru poate duce la orbire.
- ◊ Nu utilizați ochelarii de vizionare cu laser ca ochelari de protecție.
- ◊ Ochelarii cu vedere la laser sunt utilizați pentru a vizualizare îmbunătățită a fasciculului laser, dar nu protejează împotriva radiației laser.

- ♦ Nu utilizați ochelarii de vizionare cu laser ca ochelari de soare sau în trafic. Ochelarii cu vizibilitate laser nu permit o protecție UV completă și reduc percepția culorilor.
- ♦ Nu efectuați măsurătorile pentru reparații decât prin intermediul pieseleșilor calificați, folosind piese de schimb originale. Acest lucru asigură faptul că siguranța instrumentului de măsurare este menținută.
- ♦ Nu permiteți copiilor să utilizeze instrumentul de măsurare laser fără supraveghere. Ei ar putea orbi neintenționat alte persoane sau pe ei înșiși.
- ♦ Nu operați dispozitivul în încăperi explozive, cum ar fi în prezența de lichide inflamabile, gaze sau praf. Pot fi create scântei în instrumentul de măsurare care ar putea aprinde praful sau fumul.

DESCRIEREA PRODUSULUI ȘI SPECIFICAȚII

Utilizarea prevăzută

Instrumentul de măsurare este destinat pentru determinarea și verificarea liniilor ori-zontale și verticale. Instrumentul de măsurare este adecvat exclusiv pentru operarea în locurile de lucru închise.

ASAMBLARE

Introducerea/Înlocuirea bateriei

Bateriile alcaline-mangan sunt recomandate pentru instrumentul de măsurare.

- ♦ Pentru a deschide capacul bateriei, apăsați zăvorul în direcția săgeții și scoateți ca-pacul bateriei. Introduceți bateriile. Acordați atenție polarității corecte a bateriilor conform reprezentării din compartimentul pentru baterii.
- ♦ Înlocuiți întotdeauna toate bateriile în același timp. Utilizați numai baterii de la o marcă și cu o capacitate identică.
- ♦ Scoateți bateriile din instrumentul de măsurare atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp. Când se depozitează pentru perioade prelungite, bateriile se pot coroda și se pot descărca.

OPERARE

Operație inițială

- ♦ Protejați instrumentul de măsurare împotriva umezelii și a luminii directe a soarelui.
- ♦ Nu supuneți instrumentul de măsurare la temperaturi extreme sau variații ale temperaturii. De exemplu, nu-l lăsați în vehicule pentru mult timp. În cazul unor variații mari de temperatură, permiteți instrumentului de măsurare să se adapteze la temperatura ambiantă înainte de punerea în funcțiune. În cazul unor temperaturi extreme sau variații ale temperaturii, precizia instrumentului de măsurare poate fi afectată.
- ♦ Evitați impactul greu asupra sculei de măsură sau căderea acesteia. Deteriorarea instrumentului de măsurare poate afecta precizia acestuia. După impact puternic sau șoc, comparați linia laser cu o linie de referință orizontală sau verticală cunoscută.
- ♦ Oprii instrumentul de măsurare în timpul transportului. La oprire, unitatea de nivelare, care poate fi deteriorată în cazul unei mișcări intense, este blocată.
- ♦ Nu îndreptați fasciculul laser la persoane sau animale și nu priviți însuși fasciculul laser, chiar și de la o distanță mare.
- ♦ Nu lăsați nesupravegheat instrumentul de măsurare pornit și întrerupeți instrumentul de măsurare după utilizare. Alte persoane ar putea fi orbite de fasciculul laser.

Când nu utilizați instrumentul de măsurat, oprii-l pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

După pornire, funcția de nivelare compensează automat neregularitățile în intervalul de auto-nivelare de $\pm 4^\circ$.

NIVELUL AUTOMAT

După pornire, funcția de nivelare compensează automat neregulile în intervalul de autoevaluare de $\pm 4^\circ$.

RECOMANDĂRI DE LUCRU

Utilizați întotdeauna centrul liniei laser pentru marcare. Lățimea liniei laser se modifică odată cu distanța

OCHELARI DE VIZIONARE LASER

Ochelarii cu vizionare laser filtrează lumina ambientală. Acest lucru face ca lumina roșie a laserului să apară mai luminoasă pentru ochi.

Nu utilizați ochelarii de vizionare cu laser ca ochelari de protecție. Ochelarii cu vizibilitate laser sunt utilizați pentru o vizualizare îmbunătățită a laserului, dar nu protejează împotriva radiației laser.

Nu utilizați ochelarii de vizionare cu laser ca ochelari de soare sau în trafic. Ochelarii cu vizibilitate laser nu permit o protecție UV completă și reduc percepția culorilor.

ÎNȚEȚINERE ȘI SERVICIU

Înțetinare și curățenie

Țineți instrumentul de măsurare curat în orice moment.

Nu scufundați instrumentul de măsurat în apă sau în alte fluide. Ștergeți resturile folosind o cârpă umedă și moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți.

Curățați cu regularitate suprafețele de la deschiderea de ieșire a lămpii în special și accordați atenție eventualelor fluide.

Dacă instrumentul de măsurare ar eșua, în ciuda îngrijirii luate în procedurile de fabricație și de testare, repararea trebuie efectuată de un centru autorizat de service post-vânzare pentru unelte electrice Procraft. Nu deschideți singur instrumentul de măsurare.

ELIMINAREA

Aparatele electrice aruncate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate în deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți în mod activ în ceea ce privește conservarea resurselor și protejarea mediului prin returnarea acestei aplicații centrului de colectare (dacă este disponibil).

Pentru a preveni deteriorarea mașinii în timpul transportului, este livrată într-un ambalaj robust. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale la locurile de reciclare corespunzătoare. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punctul de vedere al mediului.

BG|БЪЛГАРСКИЙ

ЛАЗЕРЕН НИВЕЛИР

LE-3D, LE-5D

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	LE-3D	LE-5D
Работен диапазон, м	В помещения 20-50, на открито 10-30	В помещения 20-50, на открито 10-30
Точност на нивелиране, мм/м	$\pm 1/5$	$\pm 1/5$
Типичен диапазон на автоматичното нивелиране	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$
Типично време на нивелиране, сек	3	3
Работна температура, °C	-10 - 50	-10 - 50
Температура на съхранение, °C	-10 - 60	-10 - 60
Клас на лазера	2 клас	2 клас
Тип на лазера, mW/mW	532 10	532 10
Резба за статива	5/8	5/8
Батерия, MA	3000	3000
Продължителност на работа, час	1,5-2	1,5-2
Маса, кг	1.8	1.8

Описание на устройството (Рис. 1)

1. Изход с лазерен лъч
2. Превключвател
3. Гнездо за статив 5/8"
4. Фиксатор на капака на отделението за батерии
5. Капак на отделението за батерията
6. Микрометричен винт
7. Очила за работа с лазерен инструмент
8. Бутони за управление



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Всички инструкции трябва да бъдат прочетени и спазвани, за да се осигури безопасно и надеждно използване на измервателния инструмент. Никога не допускайте предупредителните етикети на измервателния инструмент да станат неразпознаваеми. ЗАПАЗЕТЕ ДОБРЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

- ♦ Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни и не гледайте сами в лазерния лъч. Този измервателен инструмент произвежда лазерно лъчение клас 2 в съответствие с IEC 60825-1. С тази радиация можете да ослепите хората неволно.
- ♦ Не използвайте лазерните очила като предпазни очила. Лазерните очила се използват за по-добро разпознаване на лазерния лъч, но те не предпазват от лазерно лъчение.
- ♦ Не използвайте лазерни очила като слънчеви очила или по време на движение. Лазерните очила не осигуряват пълна UV защита и влошават възприемането на цветовете.
- ♦ Нека вашият измервателен инструмент се ремонтира само от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това гарантира безопасността на измервателния инструмент.
- ♦ Не позволявайте на децата да използват инструмента за лазерно измерване без надзор. Те могат да ослепят хората неволно.
- ♦ Не използвайте измервателния инструмент в експлозивна среда, в близост до запалими течности, газове и прах. В измервателния инструмент могат да се образуват искри, които могат да запалят прах или пари.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА И УСЛУГИТЕ

Предназначение

Това измервателно устройство е предназначено за изграждане и контрол на хоризонтални и вертикални линии. Измервателният инструмент е подходящ само за вътрешна употреба.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОСТАВКАТА

Лазерен нивелир

Защитни очила

Батерии тип AA, 3 бр

СРОК НА СЛУЖБА НА ИЗДЕЛИЕТО

Срокът на експлоатация на продукта е 5 години.

СРОК НА СЪХРАНЕНИЕ

Ако се спазват условията за съхранение, срокът на съхранение не е ограничен.

УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът се съхранява в сухи, проветриви складови помещения при температури от 0°C до +40°C с относителна влажност не повече от 80%.

ТРАНСПОРТ

Падането и всяко механично въздействие върху опаковката по време на транспортиране е строго забранено. При разтоварване / товарене не е разрешено да се използва какъвто и да е вид оборудване, работещо на принципа на затягане на опаковката.

МОНТАЖ

Инсталиране / подмяна на батерии

- ♦ Препоръчително е да използвате алкални манганови батерии в измервателния инструмент.
- ♦ За да отворите отделението за батериите, натиснете фиксатора по посока на стрелката и повдигнете капака нагоре. Поставете батериите. Когато правите това, спазвайте правилната полярност, както е показано на илюстрацията в отделението за батерии.
- ♦ Винаги подменяйте всички батерии едновременно. Използвайте само батерии от една и съща марка и капацитет.
- ♦ Ако дълго време не използвате измервателния инструмент, батериите трябва да бъдат извадени от инструмента. Удължено съхранение може да доведе до окисляване и разреждане на батериите.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Експлоатация

- ♦ Защитавайте измервателния инструмент от влага и пряка слънчева светлина.
- ♦ Не излагайте измервателния инструмент на екстремни температури и температурни колебания. По-специално, не го оставяйте дълго време в автомобил. При големи температурни колебания първо оставете измервателния инструмент да стабилизира температурата си, преди да го използвате. Екстремните температури и температурните колебания могат да повлияят неблагоприятно на точността на измервателния инструмент.
- ♦ Защитете измервателния инструмент от силни удари и падания. Повредата на инструмента може да повлияе неблагоприятно на точността на измерване. След като сте ударили силно или изпуснали инструмента, сравнете линиите за лазерна проверка с известни вертикални или хоризонтални референтни линии.
- ♦ Изключете измервателния инструмент преди транспортиране. Когато е изключен, механизъмът на махалото е блокиран, в противен случай той може да бъде повреден при внезапни движения.
- ♦ Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни и не гледайте сами лазерния лъч, дори от голямо разстояние.
- ♦ Не оставяйте включения измервателен инструмент без надзор и го изключвайте след употреба. Други хора могат да бъдат заслепени от лазерния лъч.

За да спестите енергия, изключвайте измервателния инструмент, когато не се използва..

АВТОМАТИЧНО НИВЕЛИРАНЕ

След включване, функцията за автоматично нивелиране изравнява неравностите в диапазона на автоматично нивелиране от $\pm 4^\circ$.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Винаги използвайте само средата на лазерната линия за маркиране. Ширината на лазерната линия се променя с разстоянието.

ОЧИЛА ЗА РАБОТА С ЛАЗЕРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- ♦ Лазерните очила филтрират околната светлина. Това прави червената светлина на лазера по-ярка за човешкото око.
- ♦ Не използвайте лазерни очила като предпазни очила. Лазерните очила се използват за по-добро разпознаване на лазерния лъч, но те не предпазват от лазерно лъчение.
- ♦ Не използвайте лазерни очила като слънчеви очила или в движение. Лазерните очила не осигуряват пълна UV защита и нарушават възприемането на цветовете.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ

- ♦ Поддържайте измервателния инструмент винаги чист.
- ♦ Никога не погатайте измервателния инструмент във вода или други течности.
- ♦ Бършете мръсотията със суха и мека кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.
- ♦ Почиствайте редовно, особено повърхността около лазерния изход, и докато правите това, отстранявайте власинките, ако има такива. Ако измервателният инструмент се повреди въпреки внимателните процедури за производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от авторизиран сервиз за електронни инструменти на Procraft. Не отваряйте сами корпуса на измервателния инструмент.

УТИЛИЗИРАНЕ

Старите електрически уреди могат и трябва да се рециклират и поради това не могат да се изхвърлят с битовите отпадъци! Затова бихме искали да Ви помолим да ни подкрепяте активно при спестяването на ресурси и опазването на околната среда и да предадете това устройство в пункт за събиране и рециклиране (ако има такъв).

CZ|ČESKÝ KŘÍŽOVÝ LASER LE-3D, LE-5D MANUÁL

Technické specifikace

Model	LE-3D	LE-5D
Pracovní rozsah, m	uvnitř 20-50, venku 10-30	uvnitř 20-50, venku 10-30
Přesnost nivelačního měření, mm/m	±1/5	±1/5
Rozsah samonivelace, obvykle	±3°	±3°
Trvání nivelačního měření, obvykle, sekundy	3	3
Provozní teplota, °C	-10 - 50	-10 - 50
Teplota skladování, °C	-10 - 60	-10 - 60
Laserová třída	Třída 2	Třída 2
Typ laseru, nm mw	532 10	532 10
Držák na stativ	5/8	5/8
Baterie, MA	3000	3000
Provozní životnost, cca.	pracovní doba 1,5-2 hodin	pracovní doba 1,5-2 hodin
Hmotnost, kg	1,8	1,8

Popis (Výkres 1)

1. Výstupní otvor pro laserový paprsek
2. Vypínač
3. Držák na stativ 5/8"
4. Západka víka baterie
5. Víko baterie
6. Křídlatý šroub
7. Brýle pro sledování laseru
8. Ovládací tlačítka



BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

Bezpečná práce s měřicím přístrojem je možná pouze po úplném přečtení provozních a bezpečnostních pokynů a při jejich důsledném dodržování. Výstražné štítky na měřicím přístroji nikdy neznehodnocujte.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

- ♦ Nemiřte laserovým paprskem na osoby nebo zvířata a sami se do laserového paprsku nedívejte. Tento měřicí přístroj produkuje laserové záření třídy 2 podle normy IEC 60825-1. To může vést k oslepnutí osob.
- ♦ Nepoužívejte brýle pro sledování laseru jako ochranné brýle.
- ♦ Brýle pro sledování laseru slouží k lepší vizualizaci laserového paprsku, ale nechrání před laserovým zářením.
- ♦ Nepoužívejte brýle pro sledování laseru jako sluneční brýle nebo ve vozidlech. Brýle pro sledování laseru neposkytují úplnou ochranu před UV zářením a snižují vnímání barev.
- ♦ Měřicí přístroj opravujte pouze u kvalifikovaných odborníků s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost měřicího přístroje.
- ♦ Nedovolte dětem používat laserový měřicí přístroj bez dozoru. Mohli by neúmyslně oslepit jiné osoby nebo sami sebe.
- ♦ Nepoužívejte měřicí přístroj ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. V měřicím přístroji mohou vznikat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

POPIS A SPECIFIKACE PRODUKTU

Zamýšlené použití

Měřicí přístroj se používá k určování a kontrole vodorovných a svislých linií. Měřicí přístroj je vhodný výhradně pro provoz na uzavřených pracovištích.

MONTÁŽ

PRO-CRAFT

Vložení/výměna baterie

Pro měřicí přístroj se doporučují alkalicko-manganové baterie.

- ♦ Chcete-li otevřít kryt baterie, stiskněte západku ve směru šipky a sejměte kryt baterie. Vložte baterie. Dbejte na správnou polaritu baterií podle vyobrazení v prostoru pro baterie.
- ♦ Vyměňte vždy všechny baterie najednou. Používejte pouze baterie jedné značky a se stejnou kapacitou.
- ♦ Pokud měřicí přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie. Při delším skladování mohou baterie korodovat a vybijet se.

PRACOVNÍ POSTUP

Počáteční provoz

- ♦ Chraňte měřicí přístroj před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- ♦ Nevystavujte měřicí přístroj extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Například ho nenechávejte dlouho ve vozidlech. V případě velkých teplotních výkyvů nechte měřicí přístroj před uvedením do provozu, aby se přizpůsobil okolní teplotě. V případě extrémních teplot nebo teplotních výkyvů může dojít ke snížení přesnosti měřicího přístroje.
- ♦ Zabraňte silným nárazům do měřicího přístroje nebo jeho pádu. Poškození měřicího přístroje může snížit jeho přesnost. Po silném nárazu nebo otřesu zkomparujte laserovou čáru vůči známé vodorovné nebo svislé referenční čáře.
- ♦ Měřicí přístroj přepravujte vypnutý. Při vypnutí se zablokuje nivelační jednotka, která se může při intenzivním pohybu poškodit.
- ♦ Nemiřte laserovým paprskem na osoby nebo zvířata a sami se nedívejte do laserového paprsku, a to ani z velké vzdálenosti.
- ♦ Nenechávejte zapnutý měřicí přístroj bez dozoru a po použití jej vypněte. Ostatní osoby by mohly být laserovým paprskem oslepeny.

Pokud měřicí přístroj nepoužíváte, vypněte jej, aby se prodloužila životnost baterie.

Po zapnutí funkce nivelace se automaticky vyrovnávají nerovnosti v rozsahu samonivelace ±4°.

AUTOMATICKÁ NIVELACE

Po zapnutí funkce nivelace se automaticky vyrovnávají nerovnosti v rozsahu samonivelace ±4°.

PRACOVNÍ RADY

Pro značení vždy používejte střed laserové čáry. Šířka laserové čáry se mění se vzdáleností.

BRÝLE PRO SLEDOVÁNÍ LASERU

Brýle pro sledování laseru filtrují okolní světlo. Díky tomu se červené světlo laseru jeví ocím jasnější.

- ♦ Nepoužívejte brýle pro sledování laseru jako ochranné brýle. Brýle pro sledování laseru slouží k lepší vizualizaci laserového paprsku, ale nechrání před laserovým zářením.
- ♦ Nepoužívejte brýle pro sledování laseru jako sluneční brýle nebo při řízení. Brýle pro sledování laseru neposkytují úplnou ochranu před UV zářením a snižují vnímání barev.

ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba a čištění

Udržujte měřicí nástroj stále čistý.

Nepouštějte měřicí přístroj do vody nebo jiných tekutin. Nečistoty otřete vlhkým měkkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Pravidelně čistěte zejména povrchy u výstupního otvoru laseru a věnujte pozornost případným snítkám vlákna.

Pokud dojde k poruše měřicího přístroje navzdory péči věnované výrobním a zkušebními postupům, měla by být oprava provedena v autorizovaném popředním servisu elektrického nářadí Procraft. Neotevírejte měřicí přístroj sami.

LIKVIDACE

Vyřazené elektrické spotřebiče jsou recyklovatelné a neměly by se vyhazovat do domovního odpadu! Aktivně nás podpořte v šetření zdrojů a ochraně životního prostředí tím, že tento spotřebič odevzdáte ve sběrných střediscích (pokud jsou k dispozici).

Aby se stroj během přepravy nepoškodil, je dodáván v pevném obalu. Většinu obalových materiálů lze recyklovat. Tyto materiály odnesete na

príslušná recyklačná miesta. Nepotrebné prístroje odevzdejte miestnemu prodejci BORT GLOBAL LIMITED. Zde budú zlikvidované bezpečným spôsobom včie životnému prostredí.

sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V meracom prístroji sa môžu tvoriť iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výparu.

SKISLOVENSKÝ KRÍŽOVÝ LASEROVÝ ZAMERIAVAČ LE-3D, LE-5D POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	LE-3D	LE-5D
Prevádzkový rozsah, min.	vnútri 20 – 50 m, vonku 10 – 30 m	vnútri 20 – 50 m, vonku 10 – 30 m
Presnosť nivelizácie, mm/m	±1 /5	±1 /5
Rozsah samonivelizácie, spravidla	±3 °	±3 °
Trvanie nivelizácie, spravidla, sekundy	3	3
Prevádzková teplota, °C	-10 – 50	-10 – 50
Teplota skladovania, °C	-10 – 60	-10 – 60
Laserová trieda	trieda 2	trieda 2
Typ lasera, nm mw	532 10	532 10
Statívové upevnenie	5/8	5/8
Batérie, mA	3000	3000
Prevádzková životnosť, približ.	pracovný čas 1,5-2 hodín	pracovný čas 1,5-2 hodín
Hmotnosť, kg	1,8	1,8

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Výstupný otvor laserového lúča | 5. Kryt batérie |
| 2. Spínač zapnutia/vypnutia | 6. Regulačná matica |
| 3. Statívové upevnenie 5/8" | 7. Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča |
| 4. Západka krytu batérie | 8. Ovládacia tlačidlá |



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Bezpečné používanie tohto meracieho prístroja je možné len po dôkladnom prečítaní prevádzkových a bezpečnostných informácií a pri prísnom dodržiavaní pokynov, ktoré sú v nich uvedené. Dbajte na to, aby bolo vždy zreteľne vidieť výstražné štítky na meracom prístroji.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE.

- ◊ Nemierite laserovým lúčom na osoby ani zvieratá, ani sa sami nepozerajte do laserového lúča. Tento merací prístroj vyžaruje laserové žiarenie triedy 2 podľa normy IEC 60825-1. Môže spôsobiť oslepenie osôb.
- ◊ Nepoužívajte okuliare na zviditeľnenie laserového lúča ako bezpečnostné okuliare.
- ◊ Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča sa používajú na lepšiu viditeľnosť laserového lúča, ale nechránia pred laserovým žiarením.
- ◊ Nepoužívajte okuliare na zviditeľnenie laserového lúča ako slnečné okuliare, ani v premávke. Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča neposkytujú úplnú ochranu pred UV žiarením a znižujú vnímanie farieb.
- ◊ Merací prístroj dajte opraviť len kvalifikovaným odborníkom použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti meracieho prístroja.
- ◊ Nedovoľte deťom používať laserový merací prístroj bez dohľadu. Mohli by neúmyselne oslepiť iné osoby alebo seba.
- ◊ Nepoužívajte tento merací prístroj vo výbušnom prostredí, v ktorom

OPIS VÝROBKU A ŠPECIFIKÁCIA

Zamýšľaný účel

Merací prístroj je určený na určovanie a kontrolu horizontálnych a vertikálnych línií. Merací prístroj je vhodný výlučne na prevádzku na uzavretých pracoviskách.

MONTÁŽ

Vloženie/výmena batérie

Pre merací prístroj sa odporúčajú alkalicko-mangánové batérie.

- ◊ Na otvorenie krytu batérie stlačte západku v smere šípky a odstráňte kryt batérie. Vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu batérií podľa vyznačenia v priehradke na batériu.
- ◊ Zakaždým vymeňte všetky batérie naraz. Používajte len batérie tej istej značky a s rovnakou kapacitou.
- ◊ Ak merací prístroj dlhší čas nepoužívate, batérie vyberte. Počas dlhšieho uskladnenia môžu batérie skorodovať a vybiť sa.

PREVÁDZKA

Počiatočná prevádzka

- ◊ Chráňte merací prístroj pred vlhkosťou a priamym slnečným svetlom.

Počiatočná prevádzka

- ◊ Chráňte merací prístroj pred vlhkosťou a priamym slnečným svetlom.
- ◊ Merací prístroj nevystavujte extrémnym teplotám ani zmenám teploty. Nenechávajte ho napríklad dlhý čas vo vozidlách. V prípade vystavenia meracieho prístroja veľkej zmene teploty ho pred uvedením do prevádzky nechajte prispôbiť sa teplote okolia. V prípade extrémnych teplôt alebo zmien teploty môže byť presnosť meracieho prístroja narušená.
- ◊ Chráňte merací prístroj pred silnými nárazmi alebo pádom na zem. Poškodenie meracieho prístroja môže narušiť jeho presnosť. Po silnom náraze alebo otrase porovnajte laserovú líniu s overenou horizontálnou alebo vertikálnou referenčnou líniou.
- ◊ Pri prenose merací prístroj vypnite. Pri vypnutí sa nivelizačná jednotka, ktorá sa môže poškodiť v prípade prudkého pohybu, zamkne.
- ◊ Nemierite laserovým lúčom na osoby ani zvieratá, ani sa sami nepozerajte do laserového lúča, a to ani z veľkej vzdialenosti.
- ◊ Nenechávajte zapnutý merací prístroj bez dozoru a po použití ho vypnite. Hrozí riziko oslepenia iných osôb laserovým lúčom.

Keď merací prístroj nepoužívate, vypnite ho, aby ste predĺžili životnosť batérie.

Po zapnutí nivelizačná funkcia automaticky vyrovnáva nerovnosti v rámci rozsahu samonivelizácie ±4 °.

AUTOMATICKÁ NIVELIZÁCIA

Po zapnutí nivelizačná funkcia automaticky vyrovnáva nerovnosti v rámci rozsahu samonivelizácie ±4 °.

PRACOVNÉ ODPORÚČANIE

Na vyznačovanie vždy používajte stred laserovej línie. Šírka laserovej línie sa zvyšuje so vzdialenosťou.

OKULIARE NA ZVIDITELNENIE LASEROVÉHO LÚČA

Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča filtrujú odrazy svetla. Vďaka tomu možno vidieť červené svetlo lasera jasnejšie.

- ◊ Nepoužívajte okuliare na zviditeľnenie laserového lúča ako bezpečnostné okuliare. Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča sa používajú na lepšiu viditeľnosť laserového lúča, ale nechránia pred laserovým žiarením.
- ◊ Nepoužívajte okuliare na zviditeľnenie laserového lúča ako slnečné okuliare, ani v premávke. Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča neposkytujú úplnú ochranu pred UV žiarením a znižujú vnímanie farieb.

ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba a čistenie

Merací prístroj udržiavajte stále čistý.

Merací prístroj nepoužívajte do vody ani iných kvapalín. Drobné nečistoty utrite vlhkou jemnou handrou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani

rozpúšťadlá.

Pravidelne čistite povrch najmä na mieste výstupného otvoru lasera a venujte pozornosť akýmkoľvek chuchvalčekom a vláknam.

Ak by sa na meracom prístroji vyskytli nedostatky napriek dôslednému výrobnému a skúšobnému postupu, opravu by malo vykonať autorizované stredisko záručného a pozáručného servisu pre elektrické nástroje spoločnosti Procraft. Neotvárajte merací prístroj sami.

LIKVIDÁCIA

Nepotrebné elektrické zariadenia možno recyklovať a nemali by sa vyhadzovať spolu s odpadom z domácnosti. Zaujmite aktívny postoj k šetreniu zdrojov a ochrane životného prostredia a odovzdajte toto zariadenie v zberni odpadu (ak je k dispozícii).

S cieľom zabrániť poškodeniu stroja počas prepravy sa dodáva v pevnom obale. Väčšinu obalových materiálov možno recyklovať. Odovzdajte tieto materiály v príslušných zariadeniach na recykláciu. Nepotrebné stroje odovzdajte u miestneho predajcu BORT GLOBAL LIMITED, kde sa zneškodnia environmentálne bezpečným spôsobom.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Лазерный Уровень

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Производятся серийно и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: *

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. ПРОИЗВЕДЕНО В КНР.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Лазерний Рівень

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Виробляється серійно і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: *

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. ВИРОБЛЕНО В КНР.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cross-Line Laser

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Are of series production and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: *

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. MADE IN PRC.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Nivelul Laser

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Sunt fabricate în serie și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: *

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, adresa: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

FABRICATE ÎN RPC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя лична отговорност, че Лазерен Нивелир

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта отговаря на стандартите: *

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

03.06.2020 VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Křížový Laser

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Jsou ze sériové výroby a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: *

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčková 261,80 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Křížový Laserový Zameriavač

TM Procraft: LE-3D, LE-5D

Sú zo sériovej výroby a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: *

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. VYROBENO V ČR.



David WANG
Production Line Manager

David Wang

* 2014/30/EU

EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007/A1:2011.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____
 Модель: _____
 Серийный номер: _____
 Дата продажи: _____
 Подпись продавца: _____
 Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____
 Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устраненными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биеие шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.

Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катужки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоря и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.

Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____
 Модель: _____
 Серійний номер: _____
 Дата продажу: _____
 Підпис продавця: _____
 Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якість товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____
 Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інші ший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТИЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;
- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалим зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії

і паливної суміші неналежної якості;

- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- на пристрій, що використовувався з включенням інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленими електронних плат;
- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на пристрій, в якому серійний номер нерозбірливий або видалений;

- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дроти, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи,

аккумуляторні батареї, вугільні щітки, мережеві кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпindel (биття шпindelя при обертанні).	Удар по шпindelю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінцічному колесі.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, аккумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шків, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спикання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання лемелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.
Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регульовального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.

Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природній знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- misuse of the product;
- malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- on parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- the items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- usage of low-quality oil and gasoline;
- in the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.).
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair.
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделието: _____
 Модел: _____
 № Серия _____
 Дата на продажба: _____
 Магазин/Дистрибутор: _____
 Продавач: _____
 Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционен срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години ни от датата на продажбата. По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетах и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години ни, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години ни от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

•при използване на нискокачествено масло и бензин;
 •при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционното обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предаване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

ZÁRUČNÍ LIST

Model:

Nº Série:

Datum prodeje:

Skladování/Distributor:

Prodejce:

Název kupujícího(Společnost):

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÉ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1. Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.

materiálu, nástrojů a příslušenství.

PRO-CRAFT

2. Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.

3. Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.

4. Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.

5. Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.

6. Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.

7. Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.

8. Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.

9. Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.

10. Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstvením prachem.

11. Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.

Jsem obeznán s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____
№ Série: _____
Dátum predaja: _____
Skladovanie/Distribútor: _____
Predajca: _____
Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.

Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba.

Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záruční list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

1. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

pretlakom, abrazivným alebo chemicky agresivným prostredím alebo vysokou teplotou.

2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.

4. Zlomené alebo zdeformované vřeteno spôsobené nárazom alebo ostrým zatížením.

3. Zlomený alebo prasknutý případ spôsobený šokom,

5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.

6. Mecanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.

7. Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.

8. Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.

9. Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.

10. Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.

11. Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.

12. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

13. Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k príľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.

14. Skrat.

15. Medzivrstva skrat.

16. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.

17. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.

18. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.

19. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.

20. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

**BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE**

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT ÎN R.P.C.

IMPORTATOR

S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.

România, com. Afumatei, jud. Ilfov,
sos. București-Urziceni nr. 16,
pav. P6, st. 95

Departamentul de service:

(+40) 741 236 663

Departamentul de vânzări:

(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

FABRICAT ÎN R.P.C.

IMPORTATOR

S.C. "BEM INNA" S.R.L.

MD-2023, Republica Moldova
Mun. Chișinău, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnică:

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru

Web: www.instrumentmarket.md